Nummer 165
Oktober 2015

Kropemann info

d'Informatiounsblat vun der Réidener Gemeng
Bulletin d'information de la commune de Redange/Attert

© Manon Wersant-Stockreiser

www.redange.lu

L-8510 REDANGE/ATTERT
38, Grand-rue
Adresse postale: B.P. 8
L- 8501 REDANGE/ATTERT

Inhalt

2	Inhalt
3	Wëssenswertes aus der Gemeng
4	AVIS
5	Neies aus der Geschäftswelt
6	Parverband Osper
7	Frënn vum 3. Alter vu Réiden
8-9	Genderhaus
10	Maison Relais Beiestack
11	Glückwünsche zum 85. Geburtstag für Louise Provost-Frising
12-17	Stop TTIP
18	Chorale Ste Cécile invitéiert op seng Kaffisstuff
19	Rainforest
20	Bayreschen Owend zu Nidderpallen

Druck/Herausgeber:
Gemeindeverwaltung Redingen/Attert
Sekretariat & Layout: Philippe Faber & Tracé
Tél.: 23 62 24-1
E-Mail: kropemann@redange.lu

Kropemann-Info erscheint monatlich kostenlos.
Bitte alle Artikel für den «Kropemann-Info» bis zum

15. des Monats 12 Uhr zukommen lassen.

© Copyright 2015

19.08.2015 **Duman Serif Sores**
Redange/Attert

21.08.2015 **Herschbach Louis Pierre**
Reichlange

Gemeng Réiden

Ëffnungszäiten

all Dag op vun
8h00 bis 11h30

a Mëttwochs vun
8h00 bis 11h30 a vun 14h00 bis 18h00

Offallkalenner

Freides, den 2. Oktober: Alteisen
Mëttwochs, de 14. Oktober: Valorlux
Freides, de 16. Oktober: Superdrecks.
Méindes, den 19. Oktober: Alpabeier
Méindes, den 26. Oktober: Sperrmüll
Mëttwochs, den 28. Oktober: Valorlux

Manifestatiounskalenner

Oktober 2015

Den 11. Oktober Kaffisstuff organiséiert vun der Chorale Ste Cécile vun Osper

De 24. Oktober Bayreschen Owend zu Nidderpallen

Containerpark Réiden

SIDEC Réiden

Tél: 26 62 09 13

Ëffnungszäiten:
Dënschdes, Donneschdes a Freides
09:00-11:45 Auer
13:00-17:00 Auer
Samsdes: 09:00 - 16:00 Auer

EXTRAIT DU REGLEMENT GENERAL DE LA POLICE COMMUNAL

Il est interdit d'encombrer la voie publique avec des marchandises ou matériaux, destinés à être chargés ou déchargés. Ces objets devront être immédiatement chargés sur les véhicules ou être éloignés de la voie publique.
Après le chargement ou le déchargement la voie publique devra être débarrassée avec soin de tous les déchets ou ordures.
Les citoyens peuvent déposer, au plus tôt la veille du passage du camion d'immondices, les poubelles, les bacs et les sacs de déchets sur le trottoir sans encombrer le libre passage des piétons.
Après le passage du camion d'immondices, les poubelles et les bacs de déchets doivent être retirés le même jour de la voie publique.
L'évacuation de déchets provenant des ménages et entreprises par le dépôt dans les poubelles publiques est strictement interdite.
Il est interdit de souiller la voie publique de quelque manière que ce soit et, sous réserve des dispositions du règlement sur les déchets, d'y jeter, déposer ou abandonner des objets quelconques.

Aweihungsfest am Foyer pour femmes demandeurs d'asile Felix Schroeder vun der Croix Rouge

De Club Soroptimist Mosaïk an de Club Soroptimist Clairefontaine hun zesummen eng Grillplatz mat Dësch a Bänken am Park vun dem Foyer fir femmes réfugiées hei zu Réiden opgeriecht.
> Dëse Projet as zum Deel mam Erléiss vum traditionellen Zoppenowend vum Club Soroptimist Mosaik/Réiden finanzéiert gin.
> Samschdes, den 12 September hu mir a Presenz vun der Mme Calliku, Éducatrice a Responsabel vum Foyer, der Mme Conrardy, Directrice vun de Foyers pour réfugiés vun der Croix Rouge, an engen 25 Damen aus dem Foyer, de Barbecue an d'Gardemiwelen feierlich ageweiht.
> E richteg flotten Nometten mat engem internationalen Buffet an interessanten Echangen mat den Fraen aus dem Foyer Felix Schroeder hun eis motivéiert mat eisen Bemëiungen weider ze fueren, d'Zieler vum Soroptimismus nit aus den Aan ze verléieren an eis weider z'engagéieren fir eng besser Welt fir Fraen a Meederchen.

Hei wëll ech eisen treien Unhänger vum Zoppenowend Merci soen,dass sie di läscht Joeren ëmmer rëm present waren wa mir eisen Zoppenowend an der Aula haaten. Dir könnt iech den Datum vum nächsten Zoppenowend schon viermirken, an zwar Freides den 26. Februar 2016 mat de Makadammen.

Och der Gemeng e grousse Merci dass mir d'Aula zanter souvill Joeren fir deen Owend kréien.

Am Numm vun den Memberen vum Club Mosaik an Clairefontaine

Mick Pixius
Présidentin vum Mosaik

Nouveaux costumes pour l'équipe nationale A de la FLF.

En date du 1er septembre 2015, l'équipe nationale A du Luxembourg a reçu ses nouveaux costumes de la part des magasins « Härespennchen » à Redange/Attert, 41, Grand-rue et « Kichechef » à Capellen, 69, parc d'activité Mamer-Cap.

La FLF apprécie hautement ce témoignage de confiance et est convaincue que les magasins Häres-pennchen et Kichechef sont deux partenaires idéaux de la FLF.

Bravo, félicitations et bon succès

Rue de Limpach L-3932 Mondercange Tél.: 48 86 65-1 Fax: 48 86 65 - 82
flf@football.lu www.flf.lu

Kannerpastoral an der Zukunft

Mir wëllen elo schon drop hiweisen, dass, bedingt doduerch, dass ab dem Hierscht 2016 kee Reliounsunterricht méi an de Schoule gehale gëtt, et erwënscht ass, dass d'Kanner aus dem Cycle 2 scho regelméisseg un de Kannergottesdingschter deelhuelen. Nëmmen esou kënne si an de chrëschtliche Glawen erawuessen a wëssen em waat et geet, wa si zur Feier vun der Éischter Kommioun ageschriwwe ginn.
Wichtig ass et eis mat den Elteren an d'Gespréich ze kommen, fir iwwert een neie Wee ze schwätzen, dee mir zesumme an d'Zukunft wëlle goën.

Eise Parverband bidd dofir **2 Informatiounsversammlungen** un fir **d'Elteren aus dem Cycle 2** an all aner Interesséiert. Dëss Versammlungen sinn:

Méindeg, de 9. November 2015 um 19:30 Auer zu Osper am Tëmmel (9, rue principale) oder an der Kierch.

Méindeg, de 16. November 2015 um 19:30 Auer am Préizerdaul an der Kierch.

Fir weider Informatiounen kënnt dir Iech gären am Parbüro zu Osper melden, Tel: 23 62 10 53

***

Frënn vum 3. Alter vu Réiden

Dënschdeg, 6. Oktober

Pappendagsfeier zu Heispelt am Café Majery. Vun 15 Auer un kënnen mer matt den Keelen spillen oder eng Partie Kart maachen.
Iessen géint 18.30 Auer Umelden bis den 1. Oktober um 23620494 moies zweschen 8 an 12 Auer.

Freideg, den 9. Oktober

Schmaachen mir de Fiederwäissen am Altersheim.
Vun 17 Auer un schmachen mer den neien Fiederwäissen an genéissen de Concert
Vun den Chorales réunies .
Umelden bis den 2.Oktober um 236431 (HPPA)

Donneschdeg, 22. Oktober

Gëtt et Eisekuchen am Altersheim vun 15 Auer un.

Merci dem Manon Wersant-Stockreiser fir déi flott Fotoen.

Sonntag, den 18. Oktober

Weekend du Bois in der Beckericher Mühle

Wie jedes Jahr findet im Rahmen des **WEEK-END DU BOIS** ein groβes Fest für die ganze Familie auf dem Gelände der Beckericher Mühle statt, welches dieses Jahr unter dem Motto „Holz a Waasser am Zesummespill – Le bois au fil de l'eau" steht.
Wir möchten Sie auf eine ganz besondere Aktion an diesem Tag aufmerksam machen:

Workshop für Väter mit ihren Kindern

in der Grünholzwerkstatt von Michael Heuberger von 9h00 – 12h30

Das Arbeiten mit frischen Hölzern und Handwerkzeugen ist eine Kulturtechnik, die Kinder und Erwachsene gleichermaßen begeistert. Nach einer Einführung in die Handhabung der Werkzeuge können **Kinder und Väter** eigene kleine Werkstücke und/oder Spielzeuge herstellen und mitnehmen. Schnitzböcke- und Bänke oder die Wipp-Drehmaschine zum Drechseln sind alle aus Holz handgefertigt. Ein Werkzeugmuseum zum Anfassen, Holzspiele und vieles andere mehr laden ein zum Ausprobieren und Spielen.

Partizipation: 20€ mit 1 Kind/ 25 € mit 2 Kindern
Anmeldungen: Barbara Gemnich vom Genderhaus; genderha@pt.lu oder Tel. 26 62 09 87

Offene Grünholzwerkstatt für Familien & alle Interessierte von 13h00 – 18h00 (ohne Anmeldung)
Ort: Beckericher Mühle
103, Huewelerstrooss L-8521 Beckerich

Sténkdéier Kabaret

GENDER HAUS
Service à l'égalité des chances a.s.b.l.

Am Kader vum internationale Männerdag, organiséiert d'Genderhaus dëst Joer een Tour op Miersch an d'Kulturhaus:

Kabaret Sténkdéier
mam Programm „Kouhändel"

Freides 20. November 2015, 20h00
Départ mam Bus zu Réiden bei der Kierch , 19h00

Et spillen:
Conny Braquet, Irène Zeimes, Raymond Bertemes, Nico Dabé

"Mir froen d'Vollek, mir si gutt Demokraten a lossen d'Leit zu Wuert kommen!", soen eis national Kéifockerten a maachen no dem Referendum wat se wëllen. "Dir musst iech entscheeden, jo oder nee, schwaarz oder wäiss, positiv oder negativ." Zwëschentéin gëtt et keng, och wann d'Liewen zu Lëtzebuerg ëmmer méi komplizéiert gëtt. Wann et em d'Demokratie geet, hale mir de Ball flaach a mauschelen eis mat Kouhändel duerch all déi Krisen, Katastrofen an aner Kalwereien.

Texter: Alain Adams, Roland Meyer

Regie a Musik: Roland Meyer

Entrée + Bus: 20 €

Umeldung wéist begrenzte Plazen am Kabaret iwwer Mail oder Tel. genderha@pt.lu / 26 62 09 87 **an och mat Iwwerweisung** vun 20€/P op de Konto BCEE LU 10 0019 1555 8906 3000

JULI 2015

20-31

Eine Reise durch die Vergangenheit
Packende Ferienwochen für 80 Grundschulkinder

Redingen. Wie alljährlich fanden vor kurzem in der Gemeinde Redingen/Attert auch dieses Jahr wieder Ferienaktivitäten, besser bekannt unter dem Namen „VARED" statt. Die Gemeindeverantwortlichen, denen besonders am Herzen lag, dass viele Schüler und Schülerinnen der Gemeinde die Möglichkeit haben, während der Sommerferien an diesen Aktivitäten teilzunehmen, wurden nicht enttäuscht. Für eine reibungslose Organisation und Durchführung sorgten das Team „Beiestack" der Maison Relais" aus Redingen sowie das Animationsteam der Studenten, das mit großem Einsatz dafür sorgte, dass 80 Kinder zwei aufregende Wochen erleben durften. (NiCa)
(TEXT/FOTO: CARLO NILLES)

Mit einem schönen Blumenarrangement beglückwünschten die Ratsmitglieder Monique Kuffer und Henri Gerekens neulich Louise Provost- Frising im „Home pour personnes agées in Redingen/ Attert“, wo die Jubilarin seit Juli 2014 ihren Lebensabend verbringt, zu ihrem 85. Geburtstag. Louise Frising erblickte das Licht der Welt am 4. August 1930 in Esch/ Alzette als jüngste Tochter von zwei Kindern der Eheleute Henri Frising und Joséphine Eischen. In ihrer Jugendzeit war Louise Frising als Hilfskraft in einem Haushalt in Paris beschäftigt. Am 26. März 1951 wurde Hochzeit gefeiert mit Isi Provost aus Rambrouch der das Schusterhandwerk erlernt hatte und in Rambrouch eine Schusterwerkstatt führte. Seine Gattin Louise kümmerte sich um den Haushalt und um die Erziehung ihrer beiden Söhne und ihrer Tochter. Auch im Schuhgeschäft stand sie ihrem Ehemann stets treu zur Seite.. Heute zählt die Familie sieben Enkel- und acht Urenkelkinder. Ehemann Isi verstarb im Oktober 1993. Home- Direktor Christian Ensch mit seinem Personal sowie ihre Familienangehörigen gehörten ebenfalls zu den Gratulanten. (CR) (FOTO: CHARLES REISER)

KOMM SPUER MAT

TTIP
ALLE **MACHT** DEN **KONZERNEN**

Transatlantische Freihandelsabkommen CETA und TTIP

Seit Juli 2013 verhandeln die USA und die EU über die Errichtung einer transatlantischen Freihandelszone. Es geht um TTIP, "Transatlantic Trade and Investment Partnership".

Die Verhandlungen laufen geheim - die Aufregung und der Protest wächst. Was steht drin in diesem Abkommen?

- Kommt ein direktes Klagerecht für multinationale Riesen gegen demokratische Staaten?
- Werden Standards nach oben oder unten angepasst oder trifft man sich in der goldenen Mitte?
- Werden Trinkwasserversorgung, Bildungs- und Gesundheitssystem dem Marktgesetz überlassen?
- Überlebt das Vorsorgeprinzip der EU wo alles getestet und für O.K. erklärt werden muss bevor es auf den Markt darf, oder jenes der USA wo alles auf den Markt darf was nicht ausdrücklich verboten ist?

Lediglich geringe Teile der Arbeitsdokumente wurden bis heute veröffentlicht und so müssen wir uns zum Großteil an geleakte Dokumente hängen und uns an CETA orientieren, dem Freihandelsabkommen zwischen der EU und Kanada welches als Wegbereiter für TTIP angesehen wird. Auf Basis dieser Unterlagen kann man jedoch bereits heute folgende Schlüsse ziehen:

Nachdem das bisherige Völkerrecht auf den Menschenrechten und damit verbunden auf Armutsbekämpfung, Ernährungsfragen, Umweltschutz und kulturelle Vielfalt aufgebaut war, werden hier neue Prioritäten gesetzt.

Freihandel ist kein Selbstzweck sondern sollte ein Instrument für die eigentlichen Ziele sein: nachhaltige Entwicklung, gerechte Verteilung, kulturelle Vielfalt, Gleichstellung, Lebensmittelsicherheit u.s.w.

CETA und TTIP begründen eine Freihandelsdiktatur. Die Märkte müssen nicht mehr konform zur Demokratie sein, sondern die Demokratie konform zum Markt!! TTIP bedeutet: alle Macht den Konzernen.

STOP TTIP
www.stop-ttip.org

KOMM SPUER MAT! MARC NEU - ENERGIEBERATER
RÉIDENER ENERGIATELIER A.S.B.L. | 33, Grand-Rue | L-8510 Redange/Attert
INFOLINE: T +352 26 62 08 01 | info@ksm.lu | www.ksm.lu

STOP
TTIP

STOP TTIP

STOP TTIP >
www.stop-ttip.org

Quel est le problème?

Prochainement, l'UE souhaite signer deux accords commerciaux de grande portée: l'un avec le Canada (AECG = Accord Economique et Commercial Global) et l'autre avec les Etats-Unis d'Amérique (TAFTA = Trans-Atlantic Free Trade Agreement). Il est dit officiellement que ceci créerait des emplois et accroîtrait la croissance économique. Mais en réalité, les bénéficiaires de ces accords ne sont pas les citoyens et citoyennes, mais des grands Groupes:

- *Par l'introduction d'une justice parallèle, l'état de droit se trouve miné: les entreprises canadiennes et des Etats-Unis obtiennent le droit de faire valoir un droit à des dommages-intérêts si elles considèrent que sur la base de lois ou de mesures prises par l'UE ou par certains pays membres de l'UE, elles ont subi des pertes. Cela peut aussi concerner des lois qui ont été promulguées dans l'intérêt commun, par exemple pour la protection de l'environnement et des consommateurs. La décision sur le paiement de dommages-intérêts est rendue par des chambres arbitrales privées, siégeant, dans la plupart des cas, de manière secrète, en lieu et place de tribunaux publics. Les paiements s'effectuent à partir de la caisse de l'Etat, donc avec le produit de l'impôt. Avec des clauses semblables contenues dans d'autres accords, des entreprises ont déjà obtenu, à de nombreuses reprises, des indemnités se chiffrant en millions, parfois en milliards. (C'est ainsi que, à titre d'exemple, la société Vattenfall, opérant dans le secteur de l'énergie, intente une action en justice contre la République fédérale d'Allemagne pour obtenir des dommages-intérêts d'un montant de 3,7 milliards d'euros en raison de l'arrêt de deux réacteurs nucléaires délabrés dans le cadre de la sortie du nucléaire.) De telles plaintes s'accumuleraient au travers du TAFTA et de l'AECG. Seules des entreprises étrangères ("investisseurs") doivent tirer profit des droits de saisine spéciaux. Cet instrument n'est pas à la disposition des entreprises domestiques. Les tribunaux arbitrales se prononcent de manière définitive, un recours n'est pas possible, cela également est en contradiction avec les principes de l'Etat de droit.*
- *Les Groupes doivent être impliqués dès l'élaboration de nouveaux règlements et de nouvelles lois dans la mesure où leurs intérêts pourraient être affectés. Cela est dénommé: une "coopération régulatrice". Cela signifie que les représentants de Groupes sont invités par des gouvernements, dans des comités d'experts, à exercer une influence sur de nouveaux projets de loi, avant même que ceux-ci aient été débattus dans les parlements élus. Cela mine la démocratie. La volonté politique doit être l'émanation du peuple, non pas de représentants de Groupes!*
- *Les Groupes ont exercé et exercent une influence excessive sur les négociations secrètes relatives à l'AECG et le TAFTA. Selon les indications officielles, il y a eu durant la seule phase de préparation relative au TAFTA 590 rencontres de la Commission de l'UE avec des représentants des lobbys. 92 % de ces rencontres ont eu lieu avec des représentants d'entreprises tandis qu'uniquement dans un faible nombre de cas il y a eu des entretiens avec des représentants de consommateurs et de syndicats. Les représentants de l'industrie exercent une influence également au cours des négociations. Quelques formulations figurant dans les ébauches des accords devenues publiques, proviennent directement de la plume de lobbyistes d'entreprises.*
- *Les négociations sont conduites dans le secret. Même nos représentants du peuple ne savent rien de leur déroulement. Ils reçoivent les résultats, sous la forme de long traités (le contrat AECG, comporte, p. ex., environ 1.500 pages) qu'après la fin des négociations et ne peuvent plus, alors, qu'accepter ou refuser le contrat dans son ensemble. La pression exercée pour qu'il y soit souscrit est élevée. La Commission de l'UE prétend qu'un rejet coûterait de la croissance économique et des emplois, rendrait superflues cinq années de négociation et irriterait les partenaires commerciaux. Nous voulons empêcher que TAFTA et l'AECG soit également acceptées sans broncher par les parlements. Pour y parvenir, il nous incombe de faire en sorte que le public s'oppose massivement à cette démarche. Nous voulons montrer combien d'hommes et de femmes au sein de l'UE rejettent les contrats!*
- *Les droits des employés sont soumis à des pressions et des emplois sont mis en danger dans de nombreuses branches. Les Etats-Unis n'ont reconnu aux employés qu'un faible nombre de droits fondamentaux (uniquement deux sur les huit normes de base de l'OIT). Avant tout dans l'agriculture et dans l'électro-industrie plane la menace de pertes massives d'emplois en raison de la concurrence plus forte exercée par l'outre-mer.*
- *La libéralisation et la privatisation doit devenir une voie à sens unique. Avec l'AECG et TAFTA, la restitution aux municipalités de la gestion des services municipaux, des hôpitaux ou l'élimination des déchets serait rendue plus difficile, voire même impossible.*
- *L'UE et ses pays membres font l'objet de pressions pour qu'ils tolèrent les technologies à risque, comme la fraction hydraulique ou le génie génétique. (Exemple de la fraction hydraulique: dans le cadre de l'utilisation de ce procédé on introduit dans de la roche schisteuse, sous pression, de grandes quantités d'un mélange composé d'eau, de sable et de produits chimiques. Il en résulte des fissures dans la roche, à travers lesquelles le gaz naturel peut s'écouler et être extrait. Pour l'environnement et le climat, ceci est hautement préoccupant! Dans la mesure où elle effectue déjà des forages de test en Pologne, la société américaine Chevron pourrait déjà avoir créé le fondement d'un "investissement". Le gouvernement polonais prépare actuellement une ordonnance qui définit des obligations environnementale concrètes pour la fraction hydraulique. Celles-ci influenceraient naturellement fortement les espérances de gain de Chevron. Il n'est donc pas surprenant que Chevron se soit massivement investi pour que les plaintes des pays investisseurs soient couvertes par TAFTA. La seule menace d'une plainte d'un pays investisseur serait un puissant moyen de pression sur le législateur polonais et pourrait éviter que soient imposées des obligations importantes. Egalement d'autres pays membres de l'UE pourraient s'attendre au dépôt de plaintes. En Allemagne, par exemple, il existe actuellement, de fait, un moratoire contre le fractionnement hydraulique. En raison d'un tel moratorium, le Québec, qui fait partie de l'Etat fédéral canadien, a été poursuivi en justice dans le cadre d'une plainte d'investisseur en dommages-intérêts introduite par le Groupe étasunien Lone Pine pour un montant de 250 Mio de dollars des Etats-Unis.*
- *Les normes des produits alimentaires et les mesures de protection des consommateurs relatives aux produits cosmétiques et produits médicaux menacent d'être opposés à des normes des Etats-Unis. Nous n'avons toutefois pas besoin de normes de protection inférieures, mais supérieures, qu'il s'agisse de la mise en œuvre de pesticides, de l'élevage intensif ou de sources d'énergie propres. Une coopération régulatrice rendrait pareille évolution plus difficile, voire impossible.*

L'AECG et le TAFTA renforce le pouvoir des grands Groupes. La démocratie et le bien commun s'en trouvent affaiblis. Nous n'avons pas le droit de le tolérer! Veuillez signer notre initiative citoyenne européenne!

Ensemble nous pouvons arrêter le TAFTA et l'AECG!

Setzen wir ein Zeichen. www.stop-ttip.org

Das große Versprechen von Wachstum und Arbeitsplätzen

Die EU-Kommission schwärmt von den Vorteilen des Abkommens: "Jedes Handelshindernis, das wir eliminieren, könnte zu einem bedeutenden ökonomischen Gewinn führen." Sie erwartet bei einem umfassenden Abkommen einen jährlichen Gewinn von bis zu 545€ pro Haushalt in der EU - allerdings erst ab dem Jahre 2027! - und nur unter der Annahme dass sämtliche Handelsbarrieren wegfallen - sowie dass das Handelsvolumen zwischen den USA und der EU um 80% steigt. Vorsichtig ausgedrückt sind diese Annahmen doch sehr optimistisch.

In der von der Kommission in Auftrag gegebenen Studie würde die Wirtschaft in der EU bis 2027 um bis zu 0,48% wachsen. Jährlich wären das 0,037 Prozent. Das liegt unterhalb der statistischen Nachweisgrenze.

Die Entwicklung der Arbeitsplätze bewegt sich in 17 von 20 untersuchten Sektoren im Promille- oder sogar Zehntel-Promille-Bereich. Laut einer Studie des ifo-Institutes München würde die Arbeitslosenrate der EU von 6,9 auf 6,85% sinken, jene der USA von 4,6 auf 4,55%.

Dass diese Ergebnisse recht dürftig sind, besagen die Studien zum Teil selbst. Außerdem berücksichtigen sie weder Verteilungsfragen noch Strukturwandel oder ökologische Auswirkungen. Prognosen aber gehören zur Politik: In anderen Freihandelsprojekten gab es ähnliche optimistische Vorhersagen, die dann nicht eintraten. Bei NAFTA (USA-Mexiko-Kanada) wurden in der mexikanischen Landwirtschaft eine knappe Million mehr Arbeitsplätze vernichtet als in den Massen-Fabriken (Maquiladores) geschaffen wurden. Hunderttausende von Arbeitsplätzen gingen später an China verloren. Joseph Stieglitz bezeichnet NAFTA als Fehlschlag.

Im utopisch optimalen Fall reden wir also über eine Tasse Kaffee pro Person und pro Woche. Realistischer jedoch sind eher 1 Tasse pro Monat oder Jahr. Und dafür sollen wir unser komplettes Demokratieverständnis begraben?

Klassische Handelsbarriere - der Zoll

Die klassischen Handelsbarrieren, also die Zölle sind zwischen den USA und der EU nur noch "peanuts" mit im Schnitt 4 Prozent. In diesem Sinne ist freier Handel praktisch erreicht. Es gibt Ausnahmen wie Agrarzölle oder Schuhe und Lederwaren, jedoch erklären diese nicht den Umfang dieses wahrscheinlich rund 2.000 Seiten umfassenden Dokumentes. Neben diesen reinen Zöllen geht es um weitaus mehr:

- Sanitäre und phytosanitäre Maßnahmen
- Lebensmittel und Landwirtschaft
- Rohstoffe und Energie
- Öffentlicher Einkauf und Auftrag
- Geistiges Eigentum und Datenschutz sowie
- Investitionsschutz inklusive Klagerecht für Konzerne.

"Regulatorische Zusammenarbeit" - die Wirtschaftslobby als Co-Autor bei der Gesetzgebung

Viel wichtiger als Zölle sind "nichttarifäre Handelshindernisse", das sind Regulierungen und Gesetze aller Art "hinter den Zollmauern", welche den Handel und das grenzüberschreitende Investieren erschweren. Das kann unterschiedliche Bereiche umfassen:

- Umweltstandards
- Sicherheitsstandards
- Verbraucherschutzstandards
- Arbeitnehmerstandards
- Zulassungs- und Genehmigungsverfahren
- Exportbeschränkungen
- Anforderungen bei öffentlichen Ausschreibungen.

Um mögliche neue Handelsbarrieren bereits im Keim zu ersticken, sollen neue Gesetze und Bestimmungen bereits im Vorfeld gegenseitig begutachtet werden. Es ist also davon auszugehen, dass Bestimmungen auf lokaler und regionaler Ebene sowie Gesetzesinitiativen auf nationaler Ebene, welche dem Volke dienen sollen bereits im Vorfeld von bestimmten Interessensvertretungen (Lobbys) begutachtet werden und sollten sie handelsschädigend sein, für unzulänglich erklärt werden. Ist die Verteilung der Stimmen während dieser "regulatorischen Zusammenarbeit" nämlich ähnlich wie während der insgesamt 560 Vorbereitungstreffen von TTIP (520 Treffen mit Konzernvertretern, nur 26 Treffen mit Gewerkschaften, Verbraucher- oder Umweltschutzorganisationen), kann man sich leicht ausmalen wessen Interessen hier schlussendlich durchgesetzt werden. Sollten diese Bestimmungen und Gesetze dann trotzdem von Gemeinden oder Staaten in Kraft gesetzt werden, droht Ihnen im Ernstfall die Klage vor einem Schiedsgericht.

Lebensmittel und Landwirtschaft

Bevor man sich Gedanken über Chlorhühnchen, Hormonfleisch oder Genmais macht, sollte man sich doch zuerst einmal die Frage stellen ob es ökologisch überhaupt sinnvoll ist, Hühner, Rindfleisch oder Mais von einem Kontinent zu einem anderen zu schiffen, wo es doch von allem auf beiden Seiten des Atlantiks in Fülle gibt.

Freihandel kann hier nichts verbessern und auch keine Versorgungslücken schließen.

Ob Chlorinbad fürs Hühnchen, Wachstumshormone für die Rinderzucht oder Gentechnik im Futtermittelanbau: die Angleichung der Standards "nach unten" begünstigt agroindustrielle Großstrukturen und kleine und mittlere bäuerliche Strukturen werden weiter geschwächt.

Die EU-Kommission selbst erwartet in einer Studie über die Abschätzung von Folgen dass im landwirtschaftlichen Sektor Anfangs mit großen Schocks zu rechnen sei, diese aber zu Restrukturierungen und damit Produktivitätszuwächsen und längerfristig positiven Effekten führen werde: wenn die EU-Agroindustrie denselben Industrialisierungsgrad wie die USA erreicht haben wird. An Zynismus kaum zu überbieten.

Wir stellen uns Landwirtschaft und Tierhaltung anders vor als KFC, MC Donalds und Co.

Trinkwasser, Gesundheit und Kultur

Bei TTIP könnte es zur Liberalisierung öffentlicher Güter von der Trinkwasserversorgung über das Gesundheitssystem bis zum Kultursektor führen. Eine konkrete Befürchtung ist, dass private Unternehmen Gleichbehandlung mit öffentlichen Unternehmen einklagen könnten in Sektoren, die in der EU noch nicht völlig liberalisiert sind, also in denen es noch öffentliche Förderungen oder Vorzugsbehandlungen gibt wie zum Beispiel im Gesundheits- oder Kulturbereich.

Private Gesundheitskonzerne könnten gleich hohe Subventionen einfordern wie sie öffentliche Spitäler erhalten. Im Erfolgsfall würden wir Steuerzahler die Übernahme unserer öffentlichen Gesundheitssysteme durch Konzerne finanzieren.

Auch die Kulturszene ist alarmiert. Wenn gewinnorientierte Hollywood-Konzerne Gleichbehandlung hätten, wären öffentliche Filmförderung oder das öffentlich-rechtliche Fernsehen in Gefahr. "Kulturelle Vielfalt ist ein Wert an sich, auch wenn sie denn freien Handel stört" so z.B. der deutsche Kulturrat.

Setzen wir ein Zeichen. www.stop-ttip.org

Arbeitsstandards und soziale Sicherheit oder 1-Euro-Job?

Die EU weist aktuell eine Arbeitslosenzahl von weit über 25 Millionen Menschen auf. Auch wenn Luxemburg möglicherweise in vielerlei Hinsicht eine Ausnahme bildet so stagnieren doch vielerorts die Realeinkommen oder gehen sogar zurück. Gleichzeitig schreitet die Prekarisierung von Arbeitsplätzen voran: Teilzeitjob, befristeter Arbeitsvertrag, Mini-Jobs, 1-Euro-Jobs etc... viele schlecht bezahlte Jobs mit reduzierter sozialer Absicherung die kaum Sinnerfahrung und Raum zur Persönlichkeitsentwicklung bieten. Jede dritte Person mit sicherem Arbeitsplatz gibt an, "innerlich gekündigt" zu haben.

In den USA sind rund 46 Millionen Menschen auf sogenannte SNAP's angewiesen, Lebensmittelmarken wie in Kriegszeiten. Und dabei hat die USA bereits viele Freihandelsabkommen abgeschlossen. Auch TTIP wird die Armut in den USA nicht verringern sondern zusätzlich dazu beitragen dass sich die Kluft zwischen Arm und Reich weiter ausdehnt.

Die USA haben 6 der 8 Kernarbeitsnormen der ILO nicht anerkannt, genauso wenig wie sie das Kyoto-Protokoll, die Artenvielfaltskonvention oder die Konvention über kulturelle Vielfalt ratifiziert haben. Und mit so einem Land sollen wir eine Harmonisierung anstreben?

Wenn uns die "soziale Marktwirtschaft" so heilig ist, dann müssen Bedingungen gestellt werden um an diesem Markt teilnehmen zu dürfen anstelle dass diese Bedingungen von Superregulierungen geschliffen und abgeschafft werden.

Schiefergas-Fracking oder sauberes Wasser?

Staatliche Eingriffe in die Preisgestaltung von Energieprodukten sollen beschränkt wenn nicht gar verboten werden. Es ist dies eine Kampfansage an alle die, die sich in den letzten Jahrzehnten für eine umweltfreundlichere und demokratischere Energieversorgung eingesetzt haben. Auch für die Besserbehandlung der lokalen und inländischen Wirtschaft schlägt die EU-Kommission ein Verbot vor. Bemühungen zur Dezentralisierung der Energieversorgung hin zur stufenweisen Energieautarkie von Gemeinden und Regionen und ihrer Unabhängigkeit werden damit direkt attackiert.

Ob es sich um staatliche Beihilfen für energieeffiziente Altbausanierungen handelt oder kommunale Subventionen für stromsparende Haushaltsgeräte, ob es sich um gemeinschaftliche Solaranlagen handelt, welche auf kommunalen Dächern installiert wurden die zum symbolischen Euro von der Gemeinde zur Verfügung gestellt wurden oder ein Verbot gegen das extrem gefährliche Schiefergas-Fracking...sämtliche dieser Punkte stehen im krassen Gegensatz zu dem, was uns mit TTIP bevorsteht. Und dass dies so kommen wird ist so sicher wie das Amen in der Kirche: Lone Pine, ein kanadischer Konzern klagte, über seine Tochterfirma mit Sitz im US-amerikanischen Steuerparadies Delaware, gegen die eigene kanadische Regierung für deren Fracking-Moratorium in der Provinz Québec. Lone Pine berief sich dabei auf das Klagerecht im Freihandelsabkommen NAFTA und verlangt 250 Millionen US-Dollar.

Und obwohl es unglaublich klingt könnte Lone Pine am Ende Recht bekommen: laut NAFTA wiegt das Recht auf Profit schwerer als das Recht auf sauberes Wasser und die demokratische Entscheidung eines Staates sich gegen Fracking zu entscheiden. Amen.

Monsanto, Medikamente und NSA

Patente, Urheberrechte, Marken, geschützte Bezeichnungen und mehr: Eigentumsrechte sind ein weiteres profitables Geschäftsfeld welches vor allem den großen Konzernen dient. Berühmtes Beispiel erfolgreicher Lobby-Arbeit in diesen Bereichen ist der Erfolg des Agroindustriekonzerns Monsanto. Durch den rigiden und langfristigen Patentschutz wird Innovation behindert, die Gentechnik globalisiert und der Zugang zu lebenswichtigen Medikamenten erschwert. Außerdem würde den Konzernen der Zugang zu den Daten der Bürger erleichtert werden.

Dass dies heute schon der Fall ist, ist bekannt. Doch kaum jemandem ist wirklich bewusst, dass wir bereits jetzt das Ziel mitten im Ausspäh-Zeitalter sind. Google, Amazon und facebook dringen tagtäglich einen Millimeter weiter in unsere Privatsphäre ein und verkaufen diese Informationen denen, die sich daraus einen Vorteil verschaffen wollen. Ein Milliardengeschäft. Und dabei haben wir die NSA und deren Praktiken noch gar nicht erwähnt.

Eine weitere TTIP-Gefahr betrifft Patente auf Medikamenten, weil diese Innovation über Jahre hinweg verwehren. So verdienen sich große Pharmaunternehmen viele Jahre lang reich an ihren überteuerten Medikamenten, ohne dass sogenannten Generika die Chance zuteilwird ein ähnliches Präparat kostengünstiger auf den Markt zu bringen.

TTIP, Profit für wenige auf Kosten aller.

Klagerecht für Konzerne - private Anwaltskanzleien gegen unseren Rechtsstaat

Das umstrittenste Thema bei TTIP ist sicherlich das direkte Klagerecht (ISDS - investor state dispute settlement) von Konzernen gegen Staaten, die sogenannten Schiedsgerichte. Diese bestehen aus 3 Anwälten welche von den Parteien gewählt werden - und welche am Verklagen von Staaten kräftig mitkassieren. Sollten Konzerne ihre Investitions- oder Eigentumsrechte verletzt sehen, können sie den betreffenden Staat über ein solches Schiedsgericht verklagen. Unter Ausschluss der Öffentlichkeit und ohne Berufungsmöglichkeit für den Staat.

Begründet wurde diese Idee des ISDS in den 50er Jahren, als im Iran des Schahs eine britische Ölfirma ohne einvernehmliche Entschädigung enteignet wurde. Jedoch handelt es sich zwischen den USA und der EU um zwei zivilisierte und demokratische Regime, oder?

Die Liste der Angriffe von Konzernen gegen gesellschaftliche Interessen wächst mittlerweile wöchentlich, und bei allen Beispielen wird deutlich sichtbar, dass es sich nicht um willkürliche materielle Enteignungen durch diktatorische Regime handelt, sondern um gut begründete Gesetzgebungsmaßnahmen demokratisch gewählter Parlamente:

- **Konzern gegen Gesundheitsschutz / Philip Morris gegen Uruguay und Australien**

Seit 2010 klagt Philip Morris gegen Uruguay, seit 2011 gegen Australien. Beide Klagen richten sich gegen Einheitsverpackungen für Zigaretten bzw. Gesundheitswarnungen, die den Tabakkonsum reduzieren sollen. Die Klage gegen Australien läuft über eine Hongkonger Niederlassung - auf Basis des Investitionsabkommens zwischen Hong Kong und Australien.

- **Konzern gegen Atomausstieg / Vattenfall gegen Deutschland**

Seit 2012 verklagt der schwedische Energiekonzern Vattenfall die deutsche Bundesregierung auf Basis der Investitionsschutzregeln im multilateralen Energiecharta-Vertrag. Vattenfall will über 3,7 Milliarden € Entschädigung für die

Abschaltung von 2 Atomkraftwerken (Krümmel und Brunsbüttel) im Zuge des deutschen Atomausstieges nach der Katastrophe von Fukushima. Beide störanfälligen Meiler standen schon still als der Bundestag das Gesetz zum Atomausstieg beschloss.

- **Konzern gegen Umweltschutz / Lone Pine gegen Kanada**

Der Öl- und Gaskonzern Lone Pine verklagt seit 2012 Kanada auf 250 Mio Kanadische Dollar Schadenersatz, weil die Provinz Québec wegen möglicher Umweltschäden beim Fracking ein Moratorium für die umstrittene Tiefenbohrtechnik erlassen hat und in diesem Kontext einzelnen Bohrlizenzen widerrief. Lone Pine hat seinen Hauptsitz in Kanada, verklagt den Staat aber über eine Briefkastenfirma in der US-amerikanischen Steueroase Delaware auf Basis des Investitionsschutzes im nordamerikanischen Freihandelsabkommen NAFTA zwischen den USA, Kanada und Mexiko.

- **Konzern gegen Mindestlohn / Veolia gegen Ägypten**

Seit 2012 verklagt das französische Versorgungsunternehmen Veolia Ägypten auf Basis des bilateralen Investitionsabkommens zwischen Frankreich und Ägypten wegen angeblicher Verletzung eines Vertrages zur Müllentsorgung in der Stadt Alexandria. Die Stadt hatte Veränderungen des Vertrages verweigert, mit denen Veolia höheren Kosten begegnen wollte - unter anderem aufgrund der Einführung eines Mindestlohns. Auch der massenhafte Diebstahl von Mülleimern durch die lokale Bevölkerung wurde laut Veolia nicht von der örtlichen Polizei verhindert. Laut Medienberichten will Veolia 82 Mio. € Entschädigung.

- **Konzern gegen Patentrecht / Eli Lilly gegen Kanada**

Der größte US-Pharmakonzern Eli Lilly geht seit 2013 auf Basis des Investorenschutzes im NAFTA-Abkommen gegen Kanadas Patentrecht vor, weil kanadische Gerichte zwei seiner Patente auf Medikamente für nichtig erklärt hätten. Die Patente für Strattera zur Behandlung von ADHS und Zyprexa zur Behandlung von Schizophrenie waren aberkannt worden, weil der versprochene Nutzen in einer kurzen Testphase mit wenigen Probanden nicht ausreichend belegt worden war. Eli Lilly möchte 500 Mio. Dollar Entschädigung und attackiert zudem das kanadische Patentrecht, nach dem ein Patent nur erteilt wird, wenn der versprochene Nutzen einer Erfindung zum Zeitpunkt des Patentantrags ausreichend belegt werden kann.

- **Konzern gegen Umweltschutz / Renco gegen Peru**

Weil der Bergbau-Konzern Doe Run die zugesicherten Umweltschutzmaßnahmen an einer Metallschmelze in der peruanischen Andenstadt La Oroya nicht erfüllt hatte, beendete die Regierung seine Betriebserlaubnis. Der Konzern klagt deshalb auf Basis des bilateralen USA-Peru-Freihandelsabkommens seit 2011 über seine US-Mutter, die Renco-Gruppe, auf 800 Mio. US-Dollar Schadensersatz. Umweltschutzorganisationen haben La Oroya mehrfach zu einem der am meist verschmutzten Orte der Welt erklärt. Kinder weisen dort viel zu hohe Blei-, Kadmium- und Arsenwerte im Blut auf.

- **Konzern gegen Gesundheitsschutz / Ethyl gegen Kanada**

Als das kanadische Parlament 1997 aus Gründen des Umwelt- und Gesundheitsschutzes den Import und Transport eines giftigen Benzinzusatzes verbot, klagte der US-Produzent Ethyl unter Verweis auf das NAFTA-Abkommen auf 201 Mio. US-Dollar Entschädigung. Kanada stimmte in einem Vergleich der Zahlung von 13 Mio. US-Dollar zu und zog die Handelsbeschränkungen zurück. Kanada bleibt demnach nicht anderes übrig als diesen hochgiftigen Zusatz zu importieren.

Diese Schiedsgerichtbarkeit der Investitionen wird bereits jetzt in die Welt der Finanzspekulationen integriert. Anwaltskanzleien (litigation finance - Prozessfinanzierung) finanzieren Klagen mit und erhalten im Gegenzug einen Anteil an einer späteren eventuell zugesprochenen Entschädigung. Und es geht noch besser: die Umwandlung von Schadensersatzklagen in Wertpapiere. Privatleute können Aktien erwerben und auf erfolgreiche Klagen spekulieren. Schöne neue Welt!

Brauchen wir TTIP? Wer ist dafür, wer dagegen und wer entscheidet schlussendlich?

Lediglich verschiedene exportorientierte Unternehmen sprechen sich positiv über CETA und TTIP aus. So beispielsweise Maschinenbauer und Automobilproduzenten welche in der EU und den USA verschiedene Normen erfüllen müssen. Das Arbeiten an gemeinsamen Standards sei daher sehr wichtig für diese Unternehmen. Derlei technische Anpassungen werden allerdings von allen Experten unkritisch gesehen. Doch braucht es für dafür ein solches Abkommen mit derlei Auswirkungen auf unser Leben und jenes unserer Kinder?

Darüber hinaus ist noch immer unklar wer am Ende über TTIP entscheidet. Ist es das EU-Parlament oder sind es sämtliche europäische Regierungen? Nicht nur wir Bürger bleiben bei diesen Verhandlungen außen vor. Auch unsere nationalen Parlamentarier müssen sich mit Informationen in homöopathischen Dosen zufrieden geben und selbst unsere EU-Vertreter haben keinen vollen Zugang zu den Arbeits- und Verhandlungsdokumenten. Irgendwie stellen wir uns die Transparenz-Offensive der aktuellen EU-Kommission anders vor...

Action Solidarité Tiers Monde, Aleba, Bio-Lëtzebuerg, Caritas Luxembourg, Cercle de coopération des ONG de développement, CGFP, Fairtrade Luxembourg, FGFC, FNCTTFEL, Greenpeace Luxembourg, LCGB, Lëtzebuerger Jongbaueren a Jongwënzer Asbl, Mouvement écologique, natur&ëmwelt a.s.b.l., OGBL, Syprolux, Union luxembourgeoise des consommateurs, und viele weitere mehr sind entschieden gegen dieses Abkommen, weil fundamentale demokratische Rechte damit hinten anstehen müssen. Und wie sieht es mit Ihnen aus? Setzen auch Sie ein Zeichen!

Stoppen wir dieses Monster gemeinsam!! Gegen die Profitgier einiger weniger auf Kosten aller!!

STOP TTIP
www.stop-ttip.org

Selbst wenn der Druck groß ist und Verhandlungsstrategien auf beiden Seiten Geheimhaltung erfordern, wenn Regierungen ihre Bürger so sehr ausgrenzen und von Informationen fernhalten ist Skepsis eine gesunde Antwort darauf. Und im Kampf um TTIP geht es längst nicht mehr um Verbraucherschutz, sondern um die Grundprinzipien unserer Demokratie. Wir sollten dafür einstehen, sie einfordern und verteidigen.

Setzen wir ein Zeichen.
www.stop-ttip.org

Ein Zusammenschnitt aus folgenden Veröffentlichungen / Quellennachweis: Christian Felber - Freihandelsabkommen TTIP › Clemens Weiß, energiezukunft.eu › Pia Eberhardt, Friedrich Ebert Stiftung - Investitionsschutz am Scheideweg › Attack Österreich - TTIP, CETA und TiSA › Ulrike Herrmann, Rosa Luxemburg Stiftung - Freihandel, Projekt der Mächtigen › Marie-Luise Volk, Der Gesundheitsberater - TTIP, CETA, TiSA STOP › Berit Thomsen, Der Gesundheitsberater - Freihandelsabkommen (TTIP) - ein schmutziger Deal? › Thilo Bode - TTIP, Die Freihandelslüge › Marc Schreiner, FGFC - TTIP: konsumiere und sei still! › Dr. M. Eßer + R. Huber, Mehr Demokratie e.V. - TTIP und die Demokratie - Wo ist das Problem? › Cingotti, Eberhardt, Feodoroff, Simon, Solomon - Fracking auf TTIP kommt raus

D'Chorale Ste Cécile Ospern

invitéiert ganz häerzlech

op séng Kaffisstuff

E Sonndeg, de 11. Oktober 2015 vun 14.00 Auer un

am Centre Culturel zu Ospern

Verbréngt ee gemittlechen Nomëtteg

bei Kaffi a Kuch

flott Danzmusek mam Ferdy

Tombola

LES JEUDIS AU MOULIN

15/10/15

FORSCHUNG, NATURSCHUTZ UND UMWELTBILDUNG IM ARTEN-REICHSTEN TIEFLANDREGENWALD COSTA RICAS – DAS PROJEKT BIO-LOGISCHER KORRIDOR LA GAMBA

EIN VORTRAG VON **DR. ANTON WEISSENHOFER** (D)

DONNERSTAG, DEN 15. OKTOBER 2015 UM 20 UHR –SAAL SCHEIER
EINTRITT FREI. SPENDEN FÜR COBIGA ÜBER **WWW.RAINFOREST.LU**
ANMELDUNG NICHT ERFORDERLICH.

MOULIN DE BECKERICH
103, Huewelerstrooss · L-8521 Beckerich
Pour tout renseignement: www.dmillen.lu

Bayreschen Owend

zu Nidderpallen Kiermessamschdes

den 24. Oktober 2015

ab 19:00 Auer

Haxen, Hendl a Weisswurscht
och fir matzehuelen

Fräien Entrée

Gehëtzten Zelt

Umelden fir d'Iessen

Tel: 23 62 17 69

oder 691 88 34 57

bis den 17.10.15

Org: Nidderpallener Veräiner